TRANSLATION NO. 2169
DATE: 10 April 1969

DDC AVAILABILITY NOTICE

Qualified requestors may obtain copies of this document from DDC.

This publication has been translated from the open literature and is available to the general public. Non-DOD agencies may purchase this publication from the Clearinghouse for Federal Scientific and Technical Information, U.S. Department of Commerce, Springfield, Va.

DEPARTMENT OF THE ARMY
Fort Detrick
Frederick, Maryland

This document has been reproduced by the CLEARINGHOUSE for Federal Scientific & Technical Information, Springfield, Va. 22151.

Best Available Copy
This year the outbreak of downy mildew of sunflower (Plasmopara helianthi Novot.) was somewhat milder in Northern Caucasus, but more severe in the Ukraine, Moldavia, and the Voronezh oblast than in 1963 (see Table 1).

Table 1

Affection of Sunflower by Downy Mildew
(in percentages)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Republic, krai, oblast</th>
<th>1963</th>
<th>1964</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 Krasnodarskiy krai</td>
<td>1.0-70.0</td>
<td>0.5-42.0</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Stavropol'skiy krai</td>
<td>0.5-90.0</td>
<td>0.5-50.0</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Checheno-Ingushskaya ASSR</td>
<td>2.0-70.0</td>
<td>1.0-15.0</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Severo-Osetinskaya ASSR</td>
<td>5.0-80.0</td>
<td>2.0-90.0</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Kabardino-Balkarskaya ASSR</td>
<td>3.0-80.0</td>
<td>1.0-50.0</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Rostov oblast</td>
<td>0.5-50.0</td>
<td>0.1-7.5</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Voronezh oblast</td>
<td>0.1-20.0</td>
<td>0.1-7.5</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Ukraine SSR</td>
<td>0.1-15.0</td>
<td>0.1-7.5</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Moldavian SSR</td>
<td>0.1-15.0</td>
<td>0.1-7.5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Legend: 1. republic, kray, oblast
2. Krasnodar kray
3. Stavropol' kray
4. Checheno-Ingushskaya ASSR
5. Severo-Osetinskaya ASSR
6. Kabardino-Balkarskaya ASSR
7. Rostov oblast
8. Voronezh oblast
9. Ukraine SSR
10. Moldavian SSR
The area affected by the disease continued to expand; new foci of infection appeared. Thus, the parasitic fungus was first recorded in Zaparozh'ye oblast; the number of diseased plants increased to 7% and even 12%. Single diseased plants were also discovered in Kharkov, Dniepropetrovsk and Kubyshev oblasts.

The number of affected sunflower plants in Moldavian SSR increased mainly on farms in the Northern zone (15-20%); in the southern area their number was insignificant (0.5%). Of the 13,010 hectares investigated, 7,066 hectares were infected.

Almost all rayons in Rostov oblast were infected with downy mildew. In Voronezh oblast the disease was first discovered in 1962, and then it affected only one farm. It has now spread to 34 farms in nine rayons covering an area of 4,620 hectares.

Downy mildew continued to inflict considerable loss to the sunflower crop in Northern Caucasus, particularly in the foothill rayons of Stavropol' kray (to 50%) and in Severo-Osetinsky SSR (to 90%). Failure to rotate crops and weather conditions favorable to disease development were contributing factors. Out of 68,100 hectares investigated, 27,100 hectares were infected. In Krasnodar kray the disease was found in 10 rayons over an area of 22,525 hectares.

The disease incidence was reduced in Kabardino-Balkarskaya SSR and Checheno-Ingushskaya SSR; however, on separate sections as many as 50% of the plants were affected by the disease. The infected area in Checheno-Ingushskaya SSR was considerably reduced (4,714 hectares as compared with 12,741 hectares in 1963) as a result of crop distribution based on their most successful previous experience.

Despite the relatively moderate disease development in new areas, outbreaks in former foci of infection and the appearance of such foci in new areas are possible in the future. Farms affected by downy mildew must undertake agrotechnical measures aimed at eliminating the

*Data regarding the affected areas in RSFSR in the years of 1963 and 1964 are cited in an article by N. Nikulina in the Journal Zashchita Rasteniy ot Vreditely i Bolezneiy (Protection of Plants from Pests and Diseases), No. 5, 1965.
the infectious principle. Sunflowers should not be re-planted on such sections until seven to eight years after the mildew was noted. Infected plant parts (roots, stems) should be removed and control of self-seeding, the main source of infection, must be conducted.